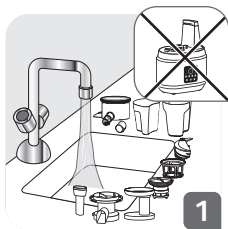
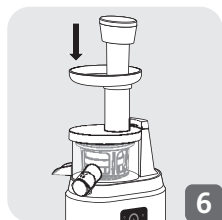
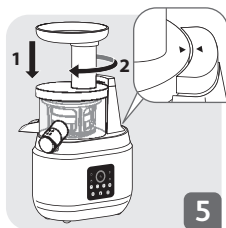
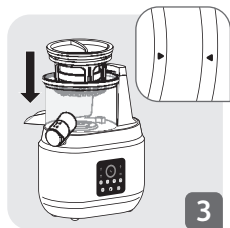
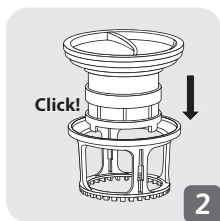
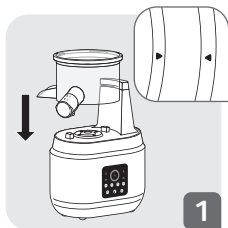


1



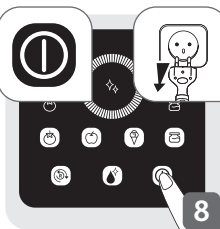
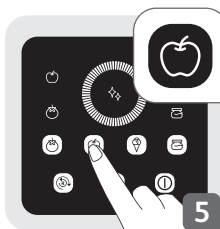
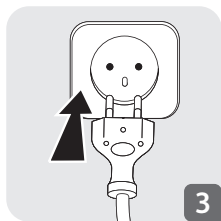
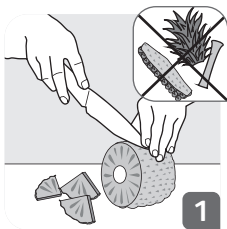
2



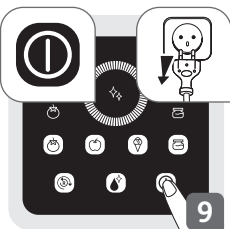
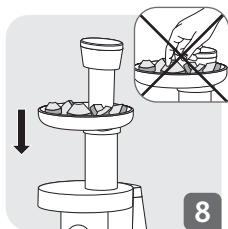
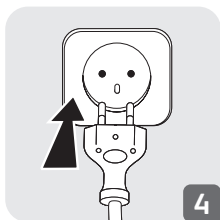
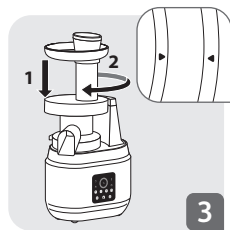
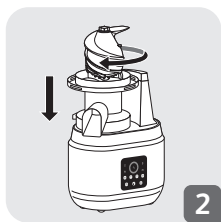
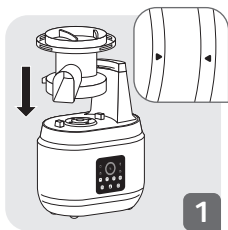


- EN** If the filter and/or the pressing screw are not installed properly, it will be impossible to lock the cover.
- BG** Ако филтърът и/или притискащият винт не са поставени правилно, капакът няма да може да се заключи.
- BS** Ako filter i/ili rotacioni vijak nisu ispravno postavljeni, poklopac neće biti moguće zavraviti.
- CS** V případě, že filtra nebo lisovací šnek nejsou správně nainstalovány, nebude možné uzamknout víko spotřebiče.
- HU** Ha a szűrő és/vagy a nyomó csavar nem megfelelően van felszerelve, akkor nem lehet lezárni a fedelet.
- RO** În cazul în care filtrul și/sau șurubul de presare nu sunt instalate corect, va fi imposibil să blocați capacul.
- SK** V prípade, že filter a/alebo lisovacia skrutka nie sú správne nainštalované, nebude možné zamknúť kryt.
- SL** Če filter in/ali polžasti vijak nista pravilno nameščena, pokrova ne bo mogoče zakleniti.
- SR** Ako filter i/ili rotacioni puž nisu propisno postavljeni, neće biti moguće da se blokira poklopac.
- HR** Ako filter i/ili rotacijski vijak nisu ispravno postavljeni, poklopac neće biti moguće zavraviti.
- ET** Kui filter ja/või pressi kruvi ei ole korrektselt paigaldatud, siis ei ole võimalik katet lukustada.
- LV** Ja filtrs un/vai spiedskrūve nebūs uzstādīti pareizi, vāku noslēgt nebūs iespējams.
- LT** Jeigu filtras ir (arba) spaudimo sraigta nėra tinkamai įstatyti, negalėsite užfiksuoti dangtelio.
- PL** Jeżeli filtr i/lub śruba dociskowa nie są poprawnie zainstalowane nie będzie można zablokować pokrywy.

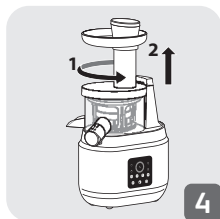
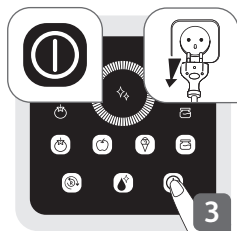
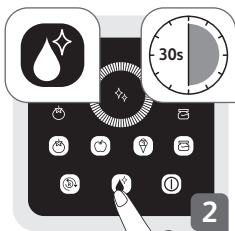
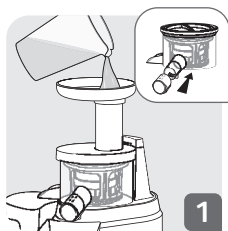
3



4



5





				
	✗	✗	✗	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓

Pirms pirmās ierīces lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību un glabāji to drošā vietā.

- Nelietojiet ierīci, ja tā tika nomesta zemē un tai ir redzamas bojājuma pazīmes (piemēram, bojājums aizsargpanelī) vai arī, ja tā nedarbojas kā parasti. Šādā gadījumā nogādājiet to apstiprinātā servisa centrā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās elektrības vads vai kontaktdakša. Bojāta elektrības vada nomaiņu ir jāveic ražotājam, tā pēcpārdošanas servisa pakalpojumu sniedzējam vai līdzvērtīgi kvalificētam personālam, lai novērstu potenciālu apdraudējumu.
- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecības telpās, ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa. Ražotājs neuzņemas atbildību un garantija neattiecas uz gadījumiem, kuros ierīce tikusi izmantota komerciāliem nolūkiem, ir nepareizi lietota vai nav ievērotas lietošanas instrukcijas.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, tiklīdz pārtraucat to lietot vai atstājat bez uzraudzības, kā arī pirms ierīces salikšanas, izjaukšanas un



tīrīšanas vai, ja ir nepieciešams pieskarties ierīces kustīgajām daļām lietošanas laikā.

- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja par viņu drošību atbildīgā persona nav veikusi apmācību vai sniegusi norādījumus sakarā ar ierīces lietošanu.
- Uzraugiet bērnus, lai tie nerotaļātos ar ierīci un neizmanto tu to kā rotaļlietu.
- Neļaujiet bērniem lietot ierīci bez uzraudzības.
- Nekad nestumiet pārtikas produktus ar pirkstiem, vienmēr izmantojiet pārtikas stūmēju.
- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai mājāsaimniecībā kulinārijas vajadzībām (tikai mājas iekštelpās). Ierīce nav paredzēta lietošanai turpmāk norādītajos apstākļos, un garantija attiecībā uz šādu izmantošanu nav spēkā: personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs; saimniecību ēkās; ja to izmanto viesnīcu, moteļu un citu izmitināšanas iestāžu klienti, kā arī viesu telpās vai līdzīgās izmitināšanas vietās.
- Šīs ierīces daļas, kuras nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, ir jātīra ar sūkli un ziepjūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā; lūdzam izlasīt

pamācību par ierīces tīrīšanu un apkopes veikšanu.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot ilgāk par 20 minūtēm.
- Pēc 20 minūšu nepārtrauktas darbības sulu spiede automātiski apstājas un pāriet gaidīšanas režīmā.
- Tiklīdz programma jebkurā iestatījumā uztver jaudu, kas pārsniedz parasto vērtību un ilgst 5 sekundes, 3 reizes atskan lietotāja atgādinājums, pēc tam programma turpina darboties vēl 5–10 sekundes un tad apstājas. Piemēram, mīksto augļu iestatījumam parastā jauda ir apmēram 50–60 W. Ja, ievietojot burkānu, tā uztvers jaudu virs 65 W, 3 reizes atskanēs brīdinājuma signāls, pēc kura tā turpinās darboties vēl 10 sekundes un tad apstāsies.
- Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Ierīču norādes brīdina par nepareizu lietošanu.
- Ja komplektācijā iekļauti papildus piederumi, tiem ir iekļauti atsevišķi drošības norādījumi.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, elektrības vadu vai kontaktdakšu šķidrumā.
- Neļaujiet gariem matiem, šallēm, kaklasaitēm utt. karāties virs iedarbinātas ierīces.

## TIKAI EIROPAS VALSTU TIRGIEM

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona vai tām ir sniegti norādījumi sakarā ar ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot potenciālos riskus.

### APRAKSTS

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Pārtikas stūmējs                     | <b>I</b> Sulas padeves atvere   |
| <b>B</b> Vāks                                 | <b>J</b> Pretpilēšanas uzgalis  |
| <b>C</b> Spiedskrūve                          | <b>K</b> Motora nodalījums  |
| <b>D</b> Filtrs                               | <b>L</b> Poga „Start/Stop/Reverse”<br>(Sākt/apturēt/reversā funkcija) |
| <b>E</b> Gumijas lāpstiņa–skrāpītis           | <b>M</b> Sulas krūze  |
| <b>F</b> Izspiedu līmeņa pārbaudes<br>lodziņš | <b>N</b> Izspaidu tvertne   |
| <b>G</b> Trauks                               | <b>O</b> Tīrīšanas birstīte   |
| <b>H</b> Biezumu atvere                       | <b>P</b> Saldējuma filtrs   |

## APRAKSTS

- 1 Cieto augļu un dārzeņu programmas LED
- 2 Mīksto augļu un dārzeņu programmas LED
- 3 Saldējuma pagatavošanas programmas LED
- 4 Džema un biezeņu pagatavošanas programmas LED
- 5 IESLĒGTAS/IZSLĒGTAS ierīces LED
- 6 Mīksto augļu un dārzeņu programmas skārienpoga
- 7 Cieto augļu un dārzeņu programmas skārienpoga
- 8 Džema un biezeņu pagatavošanas programmas skārienpoga
- 9 Saldējuma pagatavošanas skārienpoga
- 10 Reversās funkcijas skārienpoga
- 11 „EasyClean” funkcijas skārienpoga
- 12 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
- 13 „EasyClean” funkcijas LED

## PRAKTISKI PADOMI

1.– Sulas spiešanai izvēlieties svaigus augļus un dārzeņus un **pirms sulas pagatavošanas rūpīgi nomazgājiet tos.**

**Šī ierīce ir veidota tā, lai ar to varētu izspiest lielu daudzumu sulas no turpmāk norādītajiem augļiem un dārzeņiem:**

**cieti augļi un dārzeņi:** āboli, bumbieri, burkāni, selerijas, ananāsi, persiki u.tml.;

**mīksti augļi un dārzeņi:** mandarīni, tomāti, kivi, apelsīni, vīnogas, arbūzi u.tml.

– Cietie augļi un dārzeņi ar šķiedrainu vidu ir jāsagriež 2 līdz 4 cm lielos un 1 līdz 2 cm biezos gabaliņos.

– Pirms sulas spiešanas sagrieziet cieto garšķiedru augļu un dārzeņu, kā arī lapu dārzeņu (piemēram, seleriju) kātiņus 2 līdz 4 cm garos gabaliņos un sarullējiet lapas.

– Tāpat ir jānomizo augļi, kuriem ir bieža miza, vai, ja tiem ir cieti kauliņi vai sēklas, pirms sulas spiešanas tie ir jāizņem.

– Saldēti augļi un dārzeņi pirms sulas spiešanas ir jāatkausē.

## 2.– Saldējuma un biezeņu pagatavošanas funkcijas:

- **Augļi, no kuriem šajā ierīcē var pagatavot saldējumu:** nomizojiet banānus, sagrieziet aptuveni 2 cm lielos gabaliņos un ielieciet saldētavā vismaz uz 4 stundām.
- **Augļi, no kuriem šajā ierīcē var pagatavot džemu vai biezeņus:** zemenes, tomāti, čili.

## 3.– Lai no augļiem sulu izspiestu vislabāk, ar regulēšanas sviru pielāgojiet sulas spiešanas stiprumu atbilstoši augļu un dārzeņu cietībai.

Mīkstajiem augļiem un dārzeņiem regulēšanas svira jāpagriež pulksteņrādītāja kustības virzienā — iepretim pozīcijai „Close” (Aizvērt); Cietajiem augļiem un dārzeņiem regulēšanas svira jāpagriež pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam — iepretim pozīcijai „Open” (Atvērt);

4.– Pārāk cietas sastāvdaļas var nosprostot ierīci. Ja tas tomēr noticis, ieslēdziet uz dažām sekundēm ierīci reverso funkciju.

Ja ierīcē vēl aizvien ir nosprostojums:

- atveriet vāku (**B**), iztīriet spiedskrūvi (**C**) un filtru (**D**), un pēc tam salieciet atpakaļ detaļas;
- sagrieziet sastāvdaļas mazākos gabaliņos.

5.– Vienmēr pievienojiet augļus un dārzeņus sulu spiedē secīgi. Nākamos augļus vai dārzeņus lieciet tikai tad, kad no iepriekšējiem ir izspiesta sula.

- Lai sulu izspiestu labāk, augļus un dārzeņus, kuriem ir maz šķiedru, piemēram, burkānus, lieciet kopā ar šķiedrainākiem augļiem un dārzeņiem, piemēram, seleriju.
- Spiežot sulu no burkāniem, sagrieziet tos gareniski 4 gabaliņos.
- Augļos un dārzeņos, kas vairs nav svaigi, ir mazāk ūdens, tādēļ no tiem sanāk mazāk sulas.
- Ja spiedīsiet sulu no augļiem un dārzeņiem, kas dažas dienas turēti ledusskapī, pirms sulas spiešanas iemērciet tos ūdenī, lai tie uzsūktu pietiekamu daudzumu ūdens.
- No kudzu, cukurniedrēm un citiem augļiem un dārzeņiem ar ļoti cietām šķiedrām sulu izspiest nevarēs.
- Nelieciet šajā ierīcē ledu.

- Neizmantojiet ierīci sulas spiešanai no augļiem un dārzeņiem ar augstu eļļas saturu.
- Tāpat ar šo ierīci nevar izspiest sulu no porainas un mīkstas konsistences augļiem un dārzeņiem, piemēram, banāniem un mīksta mango.
- Lai sulu izspiestu labāk, mīkstus augļus ar augstu cukura saturu lieciet kopā ar cietiem augļiem, kuriem ir augsts ūdens saturs. Piemēram, sulu var spiest no āboliem kopā ar bumbieriem. Līdz ar to sulai tiek piešķirta jauna garša, un sulas spiešana kļūst efektīvāka. Ja augļiem, piemēram, āboliem, bumbieriem u.tml. augļiem sēklas ir mīkstas, tās pirms sulas spiešanas nav jāizņem.

**6.–** Pēc ierīces lietošanas ieteicams ātri iztīrīt no piederumiem pārtikas produktu atlikumus. Lai ierīci varētu vieglāk iztīrīt, vispirms izskalojiet to, kamēr tā vēl darbojas, ielejot pārtikas produktu padeves caurulē glāzi ūdens.

Visizplatītākās kļūmes	Visizplatītākās kļūmes
ierīci nevar ieslēgt	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi iesprausta kontaktligzdā. Pārbaudiet, vai sulu spiede ir pareizi salikta.
ierīci nevar ieslēgt, un mirgo indikatora lampa	Pārbaudiet, vai ir pareizi salikts sulas vai džema trauks, un apskatiet, vai ir pareizi uzlikts drošības vāks.
ierīce darbības laikā pēkšņi apstājas, un atskan signāls	<b>Vai ierīcē nav sakrājies pārāk daudz neizspiestu sastāvdaļu (pārāk daudz vai pārāk lieli gabaliņi)?</b> Pārslēdziet ierīci reverso režīmu „Reverse” un ļaujiet darboties 5 sekundes. <b>Vai ierīce ir pārslēgusies drošības režīmā pēc vairāk nekā 20 minūšu ilgas, nepārtrauktas darbības?</b> Risinājums: ļaujiet ierīcei atpūsties 30 minūtes, pēc tam mēģiniet vēlreiz. Ja nevarat ieslēgt ierīci, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru.
Saskrāpēta spiedskrūve.	Sprauga starp skrūvi un sietu ir ļoti maza, tāpēc mēģiniet pēc iespējas mazāk darbināt ierīci bez sastāvdaļām.
Pārāk maz sulas	Ūdens daudzums dažādos augļos un dārzeņos ir atšķirīgs. Arī no augļiem un dārzeņiem, kas vairs nav svaigi, sanāk mazāk sulas.  Spiežot sulu no cietiem augļiem un dārzeņiem, regulēšanas svirai jāatrodas pozīcijā „Open” (Atvērt).

Visizplatītākās kļūmes	Visizplatītākās kļūmes
Izspiesto augļu mikstumā daudz sulas	Spiežot sulu no mīkstiem augļiem un dārzeņiem, regulēšanas svirai jāatrodas pozīcijā „Close” (Aizvērt).
Ierīces darbības laikā negriežas sieta tīrītājs	Pārbaudiet, vai sulas trauka pamatnē nav atdalījies mehānisms.
Ieslēdzot ierīci, nedaudz vibrē sulas trauks	Viegla sulas trauka vibrēšana ierīces darbības laikā ir normāla parādība.
Drošības vāku nevar atvērt pēc sulas spiešanas	<b>Iespējams, ierīcē ir pārāk daudz atlikušā mīkstuma, vai arī augļiem, no kuriem tiek spiesta sula, ir cieti kauliņi utt.</b> Pagrieziet slēdža pogu iepretim reversās funkcijas pozīcijai „Reverse” un ļaujiet ierīcei darboties dažus ciklus reversajā režīmā, pēc tam mēģiniet vēlreiz. Ja problēmu nevar atrisināt, veicot iepriekš norādīto darbību, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru.

## OTRREIZĒJĀ IZEJVIELU PĀRSTRĀDE



### Vides aizsardzība pirmajā vietā!

- ① Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.
- ➡ Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

### Nolietoti elektriskie un elektroniskie izstrādājumi:

Jūsu iegādātā ierīce ir izstrādāta tā, lai tā kalpotu daudzus gadus. Tomēr dienā,

kad jūs plānosit to nomainīt ar citu, neizmetiet šo ierīci ārā kopā ar parastajiem

sadzīves atkritumiem un nenogādājiet to uz pildizgāztuvi; tai vietā nogādājiet ierīci uz piemērotu savākšanas

punktu, ko nodrošina jūsu vietējā pašvaldības iestāde (vai pārstrādes centru, ja tāds ir paredzēts).

Vides aizsardzība pirmajā vietā!

Ierīce satur vairākus materiālus, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.

Nogādājiet to uz savākšanas punktu, lai veiktu otrreizējo pārstrādi.